



(CPCA)

Chinese Professionals Club of Australia (Melbourne)

--- 第 54 期 --- 季刊

二 年 一月出版 (一九九三年)

[]	(3)
[]	(4)
[]	
Summary of 2007 CPCA Moon Festival	(4)
2007 CPCA	(7)
2007 CPCA Next Generation Concert	(8)
[]	
[]	(9)
[]	(11)
" "	(11)
[苑]	(13)
	(15)
	(16)
	(17)
	(21)
	(22)

[]		
Winter Wonderland		(23)
		(24)
		(25)
[]		
1977		(27)
	-	(29)
1972	" "	(32)
	" "	(35)
		(37)
		(39)
1977		(42)
1977	" "	(46)
		(48)
[]		
	2	(51)
		(52)
		(54)
[]		
	11	(56)
		(58)
463	(11)	(59)
[]		
	(10)- (1)	(61)
		(62)
		(65)
[]		
	(1)	(66)
[]		(67)
[]		(68)

2007

12

77

30

[]

* CPCA special Seminar “Journey to Nepal & the Himalayas” by Wang He Nan was held on 19th August, 1.30-3 pm, in Mt. Waverley Secondary College.

* CPCA 2007 9 30 Clayton CPCA 300

* CPCA Family Weekend was held between 23rd September and 7th October, 2007. Sincere thanks go to Wang Jianqing, Pete He and Li Jianmin’s families.

* 2007 CPCA Next Generation Concert was held in Baptist Church, Boxhill, on 27th October, 2007.

* CPCA Badminton Interest Group (BIG) has been set up. Special thanks go to Liu Wei and Zhu Li and for their organization and management.

* 10 17 CPCA
Maxine Morand Tracy Cui Darebin Cr Stanley Chiang (CPCA
)

* 10 31 CPCA Monash \$815 CPCA2008

[]

Summary of 2007 CPCA Moon Festival

Qianchu Liu

The Annual CPCA Moon Festival celebration was held successfully on 30th September, 2007 at Clayton Hall. About 300 participants attended the party, which provided a great opportunity for an exciting reunion. The Committee sincerely thank all members, their families and friends for their participation and co-operation. The mayor of Monash City, councillor (CR), Tom Morrissey and his wife, mayoress, Mrs Lorraine Morrissey were invited to the party. They both expressed a great interest to our activities and stayed until the end of the party. CPCA are appreciated to the Monash Council for the strong support to our cultural activities. We also had other guests to attend the party, such as Mr. Zhang Yichuan, the Chinese Educational Consul and the principals of Xin Jin Shan Chinese Cultural School, Mr. Sun Hao Liang and Hu Pei Kang. We are also grateful for their continuous support.

The celebration started from 7.30 pm. After some enthusiastic speeches by the guest speakers, the carefully designed activities commenced. The Kevin Liu (the son of Liu Guimin and Zhan Junni), Josh Wang (the son of Yu Huagang and Wang Aiqun) and their friends' pleasant performances showed not only their musical talents, but also symbolized the cultural extension by our next generation. We are appreciated for their participation and contribution. We are all aware of Taiji exercise, but the Taiji sword performed by Michelle Huang at the party left us a fascinating impression. The CPCA traditional comic activity – “The Mute conveys a message” brought everyone's close attention. Both male and female groups strained all their nerves to watch and imitate, which aroused the audience to burst with laughing again and again. We were glad to see that lots of new faces turning up in the game. “Chinese Spelling Correction” is a new activity promoted at the party. With the time passing by overseas, do you have the feeling of degeneration of your Chinese language? There was another new activity introduced at the party, which was “Fast and perfect to fold a T shirt”. With the guidance of video show, some people were very brave to come up to try. Actually, more male competitors came, then female ones. Why? The final activity is the “Find Your Partner”, in which the six couples were invited to participate. The husbands needed to draw their own pictures with a mirror help, and then their wives were required to pick up their partners' pictures to put a red heart sticker on. By surprising, no matter how confused with the verity pictures there, except for some obvious ones like Zhu Li's ‘long neck’, which attracted Rong Ge's love, ...'s pretty mark which won Jiang Yin's heart (Jiang Yin is the former Chinese female Volleyball National team major member). Every female correctly chose her partner, which proved a beautiful saying, “Their hearts have a common beat and linked together.” This perfect result also left us a sweet memory to the end of our wonderful festival party.

With the great success of the party, the committee has put huge time and effort in. Special thanks go to Wang Xiao-Ming for preparing the activities including the computer operating at the party, Li Jianming for his always hard work in general managing the hall, including booking and managing the venue and children's activities, Liu Wei for preparing the facilities and monitoring the sound system, Yin Ru for the hall decoration and other works, Jenny Tang and Deng Shu-Ying for registering and refreshment preparing, Qu Weiqing for the hall security, and finally go to Shi Hao for generously providing a projector and a big screen, so to ensure that we can introduce a new technology to the party. The details of the program were vividly projected onto the big screen, which enabled audience to understand more activities.

Apart from the committee's hard work, we were also lucky to get a strong support from other members. We are very grateful for Li Yue-Jin for his talented hosting the whole program, for Gao Dachao, Li Liantai, Liu Gui-Qing, Zhang Qing-Yuan for organising and arranging some special activities, for Shi Bing for her always contribution without a word, for Wang Fu-Juan to buy some prizes used in the children's program, including Neuton Li and Winston Li (her sons) for their great ideas and contributions to the games, Shu Deming for photography and Xie Ming for recording, Ni Chu-Zhi for the hall security. I would express special thanks also goes to many other volunteers like Liang Bing, Ding Kan, Ma Lian Ping, Pan Zhiyan, Patrick Li, Xia Yingqi, and especially to the second generation Emily Zhao, Stella Liang, Kerrie Tai, Charles Li for their great help in making the program smoothly. At the end of the party, a lot of people stayed late to help the packing away, which made our party finished before 10 pm. Without all these supports,

the party would not be carried out successfully. Actually this is very crucial to facilitate the development and progress of the club in the future.

At the end of the report, I would like to wish you all happiness and good luck in your family life and work! Wish you all much happiness and good luck!

Qianchu Liu
On behalf of the CPCA Committee



Mayor, CR Tom Morrissey gave a speech



VIPs guests with a translator



Jazz performance by next generation



An activity – Find your partner

2007 CPCA

8 26 CPCA
9 2

CPCA

iContact

50

57

11

CPCA
CPCA

:
, Forest Fan

Bruce Tian

" "

Bruce Tian &

Susan Liu

2007 CPCA

Liu Wei ()

Lan Zhi/Forest Fan Bruce Tian/Liu Wei Shi Guangrong/Zhu Li

Yin Ru/Bruce Tian Susan Liu (11)/Liu Wei Rong Ge & Zhu Li

Liu Xingmei & Liu Fei Liu Lan & Gao DaChao Zhang Tao & Li Xiaoming

2007 CPCA Next Generation Concert

Li Jianmin and Qu Weiqing

On Saturday 27/10/2007, CPCA Concert 2007 was successfully held at Baptist Church, 1 Ellingworth PDE, Box Hill.

CPCA families and friends enjoyed the wonderful performance of 35 young musicians and the impressive hosting of two young hosts. Both the audience and the performers had a great evening of music.

_____ -

7

20

7

“ ”

_____ -

9

8

13

_____ -

155
227

10

195

11 9
9

4-6

9-11

“

”

1987

2001

2007

260

3

“

”

[]

“ ”

1987

“ ”

“ ”

“ ”

“ ” “ ” “ ” “ ”

“ ”

“ ” “ ”

[苑]

8

3

-

" " " " " "

(" " -)

--

—

" "

CPCA

" "

“ ” “ ” “ ” “ ”

CPCA

“ ”

.....

”

“

”

“

(‘ ’)

-

273

1

" "

" "

" " 41 " "

" "

" " 25 " " 41 "

3

" " 23 " 41

" 53 3 41
..... "

(8 26) (60) (41) (63) 8
" " " " (8) "
" (41)

4

41

" " " "

" "

" "

" "

" " " "

8

' ' - ' '

5

63

' ' ' '

3

6

3
,
6 " " "
25 " " ?
" " "

1
2
3

2004 6

() ()

() ()

2007 9 29
Echuca, Moama

2007 11 1

[]

Winter Wonderland

About a CPCA day-trip to Lake Mountain on 14/07/2007

Mel Yuyang Shu () - Year 5

Waving goodbye to our familiar little house,
In the midst of the darkness, travelling as quiet as a mouse.
Never was I so excited, never in my life,
Telling all my experiences until the next midnight.
Ever so beautiful, ever covered with white,
Resting in the wonderful snow was a wombat in the light!

Wonder filled the freezing air on the cross-country runs,
Only in this lovely season when the cold air comes.
No one would ever regret one's choice of coming here,
Despite the fitting of the chains when we were so near.
Everyone filled the toboggan slopes to the brim,
Races were held there until the sunlight began to dim.
Laughs broke the tranquillity through the cold winter chills,
At Lake Mountain's joyful, jolly and merry snow hills.
Not realising the time, to the bus we were nearly late,
Driving home on a road that was as bendy as a snake!

(:)

Creative Writing

8

5

1.5

5

"

"

" MY PROBLEMS BABYSITTING A PYTHON"
problem

" I desperately looked at the python **only to find** it staring at me!"

" A TYPICAL DAY IN THE LIFE OF ABORIGINALS"
A+

We sit by a fire and listen
to my **great story telling grandma**

" THE MOST EXCITING ADVENTURE AT SEA"

Suddenly, as I was dozing, I sighted another
ship, sailing in the same direction as ours.

8

(North Shore)

MY PROBLEMS BABYSITTING A PYTHON

When I arrived at the zoo, I headed straight for the reptile house. My uncle was anxiously waiting there holding an instruction sheet in his hand. When I got near him he said, “Your task for the weekend will be babysitting this big python.” He pointed at the window right in front of me. I looked at the python and gasped. It was the biggest baby python I’ve ever seen! It was spotty and about 10 meters long. I was relieved that my uncle told me that the python is non-venomous.

I have two tasks, feed the python and make sure that the light was off when it was sleeping. “But how will I feed it? I don’t want to be bitten!” I asked. “Don’t worry we have an auto feeder.” He showed me a green button below the window. “Just push the button twice then two trays of rabbit meat will be thrown from the feeder!” He then left.

When the feeding time arrived, I pushed the button. Pong! Out sprung the meat. It was about to hit the ground when the python gulped it down in less than a second. It was so exciting that I pushed the button again. No meat was thrown out. I desperately looked at the python only to find it staring at me! I had to push the button a third time. Suddenly two trays ran out. Pong! Pong! The python was too pleased to have a real feast. Later, there was a huge lump in the middle of its body. It then slept with its eyes wide open.

I turned off the light and left.

A TYPICAL DAY IN THE LIFE OF ABORIGINALS

Hi, I am here to talk about how we spend a normal day in our homeland.

Daily life

When I wake up in the morning in my gnyah, I usually stay on the ground for a while until my favourite bird has finished her song. Then I get up looking for my mum to serve breakfast. We eat whatever is left over from last night’s dinner.

After breakfast we join with the junior group to gather vegetation in the forest. In spring, we search for the delicious honey and mushrooms. In autumn, we roam the forest for nuts and fruits. In summer, we wade through swamps, ponds and lakes for lily seeds and water roots. In winter, we make fires to keep our gnyah and ourselves warm. We also have to conserve our food so that we don’t starve. Older children will join the elder’s group to practice hunting skills with their equipment such as a woomera, nulla nulla, boomerang etc.

The afternoon is a playtime to play games like playing with slingshots, mud marbles, bush dolls etc. Very rarely do we practise shield and spears games. We also races so we are not so lazy when chasing animals. The different races are running on land and racing with canoes.

Night time is usually my favourite time. We sit by a fire and listen to my great story telling grandma. On special days, our tribe will have a big celebration with people dancing a corroboree and some play a didgeridoo.

Countryside

Our village sits in a beautiful, grassy valley. There are a few live volcanoes in the far east. There are rivers, lakes, streams, swamps and waterfalls near our home. There are lots of animals in the forest nearby.

Climate

It is normally humid in summer, wet in autumn and spring and cold in winter. .

THE MOST EXCITING ADVENTURE AT SEA

I was sailing at sea for the first time. When I was a boy I longed for the smell of the ocean and the blue waters. Now the day had come. With my crew, we were in search of the greatest treasure of pirate history, Blackbeard's treasure. I was so excited that I couldn't keep still when someone mentioned the word "treasure".

Suddenly, as I was dozing, I sighted another ship, sailing in the same direction as ours. I took my telescope and looked at the flag. It was a skull and a crossbone. Pirates! So we were not the only ones looking for treasure. I thought grimly.

Then all of a sudden the pirate ship came towards us and streamed aboard. What a fight! I stalled and swung my cutlass and fired my pistol. Despite my efforts, my crew was killed and I blacked out.

When I awoke, it was night. The pirates were abominably drunk from the rum. As I struggled to free myself, I saw no pirates near the magazine. I smiled freed my hand and myself. Then I seized a cutlass and was off to the magazine.

I crept silently into the magazine. Just as I was going to light a fuse, the pirate chief himself emerged. We fought a long battle. I was victorious in the end and lit the fuse, grabbed all the treasure and crept to the jolly boat.

In the jollyboat, I rowed to another ship. Suddenly, my ship exploded. No pirates survived. I smiled as I entered the other ship.

The crew and captain were friendly, and sailed me back home. There, I lived happily, sharing the riches with my wife and children.

[]

[:]

XX

' 1977

]

1977

()

1977 8 2

15

8 2 5

" ' '

' '

' ' "

()

" "

" "

" ' '

' '

"

“ ”

“ ’
’

17

”

” 17

’ ’ ’
”

’ ’

“ ”

1958

“ ”

” ”

“ ”

4

”

”

” ”

”

’ ’

’ ’

’ ’ ” ”

”

5

”

’ ’

’ ’ ’

’ ’

’ ’

’ ’ ’

’ ’

17

()

70

72

72

" "

" "

"

"

()

, (20 CPCA)
< > " " " "

1977

) " " (77

77
:

(88)

70 ,) (

()

(" ' ' ")

: 320 , ()

. 66 77 11

" "

40

48

1972 " "

? , , 1977 , 1972 " " 1972
1972 2 " ",

1968 9

" " " " " "

70

17

" " " " " " " " " "

" , ! , ,

, ? " "

()

" " " "

C (C) L (L ,) " " , " ! " W " " 70 " 5406" " 920" " 920" W " 5406" " " W ! W , W

" 920") (" 5406" , , " "

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

3

<

>

•

(

)

•

(

)

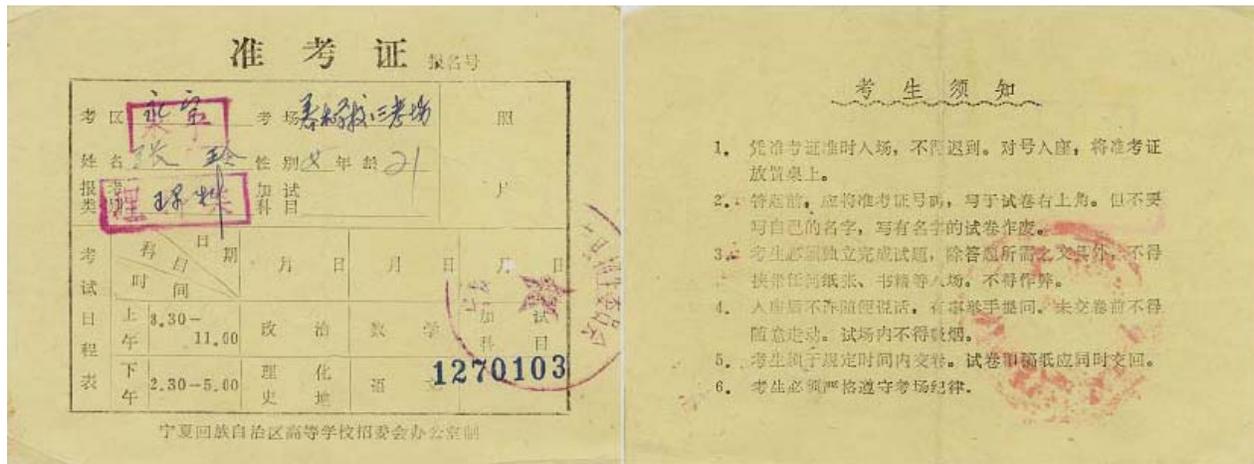
•
•

<

> < >

21

21



46

1977

37

" " " " "

" " " " " " " " " 77

" "

" "

" " 26

" " " "

1978

" "

1977

44

CPCA

77

77

74

15
15

180

286
240

()

(,)

: "

"

!

?

286

30

(78)

4

77

77
7

78

78
77

366
78 10

78

77

78

77 78

77

41

77

1977

2007

1977

10

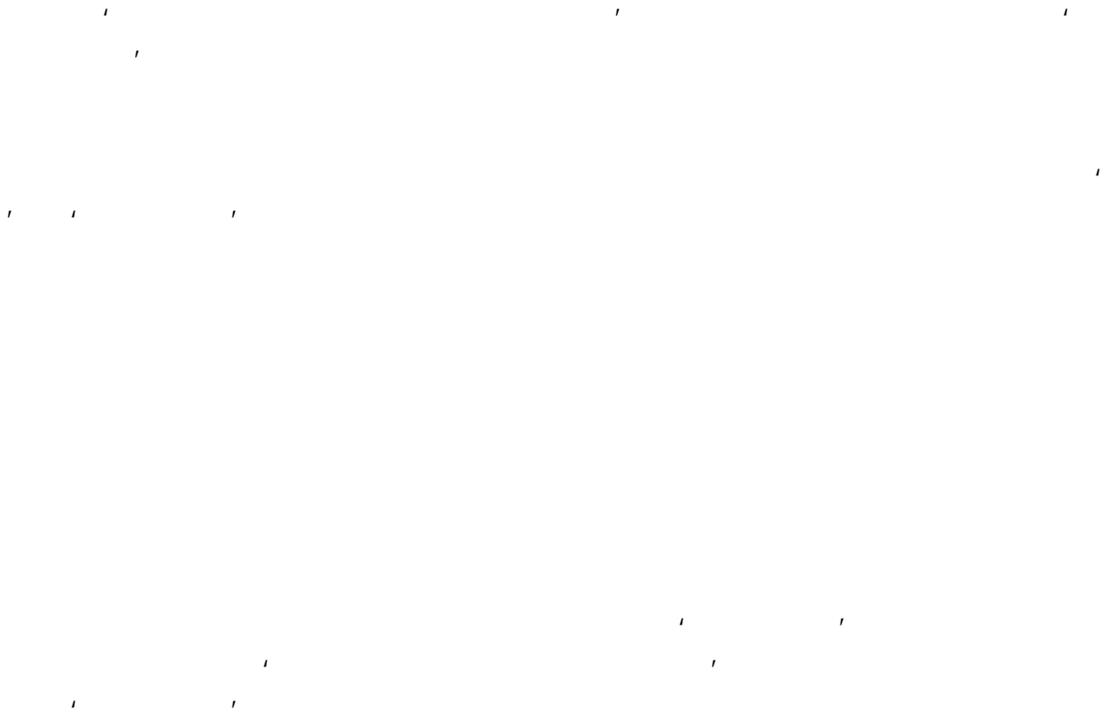
77

77

6 7

1976

18 5



77

12

, , , , ,

450

38

450

450

450

900

450

450

450

77

, , , , ,

1978

1977

1977

1977

“ ”

“ ”

1976

“ ”

-

“ ” “ ”

“ ”

1977

1977 10

1977

)

20

(

25

30

()

-

11

" "

" " ()

1700

1977

570

" "

27

29:1

27

1977

1977
1977

1978

" "

16

30

" "

1977
1977

46

8

24

9
" "

80

2 3

49

“ ”

25

24

50

4

“ ”

[]

[:]

“ ”

]

2

5

96.5%

65%

20%

15%

70%

			a			
E						
6				9-11%	13-29%	15-30%
	44-61%					
7		6%	21%	73%		
					" "	
			"	"	"	E
8						
				"	"	
			7-10%	2-5%	1-3%	22-30%
	50-60%	5-9%				
D						E
98%						
(®)				

:

9

1.

10

2

3

4. 10

5

6

7.

2

8. 5

9.

(®)

7 Steps to a Less Stressed You

7

" "

-
-
-

" "

-

-
-
-

-
-
-

" " -

-
-
-

-

' "

"

20

'

-
-
-

•

(®)

[]

11

1. ---

85%
C

2. ---

5

3. ---

2

1 2

5 10

4. ---

3 5

5. ---

6. ---

7. ---

" " 1/4

8. ---

C

9. ---

10. ---

11. ——

30

1

15

" " ' '

(®)

[

LU

000 First Aids]

B2

463

(11)

201. : :

202 :

203 : :

204 : :

205 :

206 : : 10
5

207. : 10

208 :

209. : 9 :

210 : " " :

211. : :

212 :
B2 B6

"

"

]

1.

(11) -

(1)?

1

1

2

3

4

5

6

7

(®

)

2.

(1)

1.

2

3.

4.

2

5.

6.

7.

8

3.

" "

P

" "

5 -500 -200 -5 -5 -5 -5 -
 -16 -1

1
2
3

1
2
3

4

5

[

]

(1)

1

"

"

Terra Australia Incognita

"

"

592

1606

Mungo,

Lake

,

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)
- (5)
- (6)
- (7)
- (8)

MS Word

rainbow@cpc.org.au

CPCA

CPCA

shouyi.sun@csiro.au
(rmawq@hotmail.com)
<http://www.cpc.org.au/publication.asp>
